



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2001/12
14 June 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
增进和保护人权小组委员会
第五十三届会议
临时议程项目 4

经济、社会和文化权利

知识产权与人权

秘书长的报告

目 录

	<u>页 次</u>
导 言.....	3
一、各国政府的答复.....	3
A. 巴西.....	3
B. 巴基斯坦.....	3
二、国际组织的答复.....	5
A. 贸易和发展会议.....	5
B. 世界贸易组织.....	7

目 录(续)

	<u>页 次</u>
三、非政府组织的答复.....	10
A. 国际环境法中心.....	10
B. 欧洲作家大会.....	11
C. 德国正义与和平委员会.....	12
D. 绿色和平运动.....	14
E. 国际音像作家协会.....	16
F. 国际音乐家联合会.....	17
G. 国际出版商协会.....	17
H. 马克斯·普朗克研究所.....	18

导 言

增进和保护人权小组委员会在第 2000/7 号决议中请秘书长向小组委员会第五十三届会议提交一份关于知识产权与人权问题的报告。为此，秘书长于 2001 年 3 月 6 日向各国发出普通照会并致函各国际组织和非政府组织，要求它们提供与报告有关的资料。截至 2001 年 5 月 29 日，巴西、巴基斯坦、贸发会议、世贸组织、国际环境法中心、欧洲作家大会、绿色和平运动、德国和平与正义委员会、国际音像作家和指挥协会、国际音乐家联合会、国际出版商协会和马克斯·普朗克研究所作了答复。答复转载于下文。鉴于小组委员会报告的篇幅限制，大部分答复摘要转载。原件除另有说明外为英文，可在人权事务高级专员办事处参阅。

一、各国政府的答复

A. 巴 西

巴西政府的意见载于高级专员关于《与贸易有关的知识产权协定》(《涉贸知识产权协定》)对人权的影响的报告，该报告作为小组委员会 E/CN.4/Sub.2/2001/13 号文件分发。高级专员的报告专门叙述了健康权。鉴于巴西的意见完全以增进和保护健康权为重点，因而将其载入高级专员的报告而不是本报告。

B. 巴基斯坦

1. 巴基斯坦政府答复说，近几年国际知识产权制度得到相当大的加强，尤其在《涉贸知识产权协定》通过后。

2. 加强知识产权制度公开宣布的目标是它会导致强化创新、增加外国投资、加强研究与发展和实际上加强技术转让。《涉贸知识产权协定》第 7 条规定：“知识产权的保护和实施应该为推动技术创新和技术转让与传播作出贡献，而且有助于社会经济福利，使技术的发明者和使用者都受益，也有助于权利和义务的平衡”。

3. 许多发展中国家执行知识产权协定的经验表明，这些协定的基本目标没有实现。也许可以有理由相信，起码在理论上是有理由相信从长远角度而言，利益会

以增加投资、加强创新和技术转让的形式出现。然而，令人痛惜的是在中短期内，发展中国家承担的代价高于收获，知识产权持有者(多数来自发达国家)和使用者的天平显著地倾向于前者。下列事实说明了这一点：

- (a) 发展中国家为执行知识产权协定付出直接和相当可观的代价。这些代价包括建立司法、行政和执行框架，以及设立海关和边界执行机制；
- (b) 执行更严格的知识产权法律引起药品、软件和课本价格持续上涨。这些产品对于促进健康权、受教育权和享有食物权至关重要；
- (c) 在获取技术方面制约因素日增。专利持有者可为转让产品要更高的价格并对使用许可证附加更苛刻的条件。此外，专利宽度和范围的扩大常常限制了专利所涉领域的研究，这在较新技术领域，如生物技术最为显著；
- (d) 发展中国家拥有宝贵有用资源的传统知识领域却缺乏保护。令人关注的是，对发展中国家的植物品种或用发展中国家的基因资源生产的产品申请专利的情况越来越多，但却不给当地社区支付使用其知识进行研究的费用/专利使用费；
- (e) 更严格的知识产权常常导致产权持有者的垄断和反竞争行为，给产品价格和技术的获得带来可预想的消极影响；
- (f) 为了对诉诸平行进口的做法实行限制而制定的更高标准使发展中国家失去灵活性，无法维护和促进真正的民族利益，特别是在教育和保健领域，最近一些国家无法对艾滋病毒/艾滋病流行引起的紧急情况作出迅速反应生动地说明了该问题。

4. 在这方面需要全面审查国际知识产权制度。审查应致力于：

- (a) 恢复知识产权持有者与使用者之间的平衡；
- (b) 确保知识产权制度促进而不是阻碍知识产权协定的基本目标，即促进创新、技术传播和投资；
- (c) 审查知识产权协定，以便实行促进发展中国家发展的规定；
- (d) 确保知识产权协定的执行与《世界人权宣言》和《经济、社会、文化权利国际公约》的有关规定并行不悖。

二、国际组织的答复

A. 贸易和发展会议

1. 贸发会议的答复提到该组织与保护知识产权有关的工作的三个方面——关于《涉贸知识产权协定》及其发展方面的研究、竞争法和竞争政策以及传统知识。

2. 贸发会议秘书处于 1996 年编写了一份关于《涉贸知识产权协定》与发展中国家的报告(UNCTAD/ITE/1)。报告指出,《涉贸知识产权协定》标志着保护知识产权国际标准的重大变化。协定的执行有可能在工业结构、市场竞争和许多国家的增长方面引起根本变化。

3. 报告的主旨是发展中国家应意识到协定的经济和其它影响,以便它们能够以加强竞争活力和符合其发展目标的方式制订知识产权制度的结构,包括执行《涉贸知识产权协定》的办法。因此,归根结底,报告的目的是提高发展中国家特别是最不发达国家对《涉贸知识产权协定》的理解和支持这些国家制定有利于执行《涉贸知识产权协定》的战略和安排。

4. 报告提出了三个要点。第一,《涉贸知识产权协定》要求在许多国家分阶段大大加强对知识产权的保护和执行。知识产权制度的加强可望给发展中国家带来积极影响,包括更多的当地创新和带来更多的外国直接投资和技术转让。然而,它也可能招致某些消极影响,包括受保护的技术和产品价格更高和限制通过产品仿造或复制而推广技术的能力。第二,在执行《涉贸知识产权协定》时,发展中国家应致力于争取并维持一种平衡,即创新公司及其领有许可证者保护和易于占有知识产权的需要与合法同行竞争者和消费者的需要两者之间的平衡。为此发展中国家在使其经济发展目标适应《涉贸知识产权》的要求时应适当注意在刺激创新的同时兼顾向其经济体系充分传播技术知识的需要。第三,《涉贸知识产权协定》涵盖的各学科的知识产权产生的影响将因国而异,主要取决于现有知识产权制度、经济和技术发展水平和执行方式。

5. 主要在亚洲和拉丁美洲的若干发展中国家从 1980 年代末和 1990 年代初就开始了改变其知识产权法律制度及其支助机构的进程。因此,在有些国家,《涉贸知识产权》将不会增加多少新义务,因为这些国家已经发起与《涉贸知识产权

权》相一致的改革。而对其它国家来说，《涉贸知识产权》要求对保护标准作重大修改。在实际中，任何一个国家遵守《涉贸知识产权》的方法将取决于自己的创新战略和技术发展政策。因此，在以有助于促进其自己经济有力竞争的方式执行协定方面仍有余地，可以为信息传播和地方创新给予适当的法律刺激。这种方法将要求：

- (a) 制定既符合《涉贸知识产权》但又不过大地损害同行发明者和创造者的知识产权法律；
- (b) 制定有助于在地方一级刺激创新的奖励办法；
- (c) 更充分利用在全球信息基础设施内获得科技资料的机会；
- (d) 实行统一的竞争政策，限制滥用知识产权产生的不利影响；和
- (e) 制定范围更广的方案，获取知识技能和提高吸收新技术信息的能力，从而达到改善创新制度的目的。

6. 贸发会议的答复还提到它在竞争法和竞争政策领域所做的工作。这方面的工作始于 1970 年代初，在 1980 年导致大会通过(第 35/63 号决议)，《多边协议的一套管制限制性商业惯例的公平原则和规则》(《原则和规则》)。

7. 贸发会议秘书处编写了一份关于竞争政策与知识产权的行使的报告(TD/RBP/CONF.5/6)，作为 2000 年 9 月第四次联合国全面审查《原则和规则》会议的文件。会议通过了一项综合决议，重申《原则和规则》的有效性，呼吁各国予以执行。会议还确定了贸发会议今后在该领域将开展的工作。

8. 贸发会议的答复最后提到传统知识。贸发会议成员国在第十届贸发大会上决定将保护传统知识作为贸发会议在贸易、环境和发展领域的工作的一部分来处理。为履行这一任务，贸发会议于 2000 年 10 月举行了一次关于“保护传统知识、创新和习惯做法的制度和国家经验问题”的专家会议。会议的成果包含建议。

9. 2001 年 2 月和 3 月，贸发会议商品和服务贸易及初级商品委员会审议了会议提出的建议。委员会将商定的建议转交给各国政府、国际社会和贸发会议。它鼓励各国政府与当地和土著社区合作，提高对传统知识的作用和价值的意识、支持当地和土著社区的创新潜力、酌情促进基于传统知识的产品和服务的商业化，重点放在与传统知识持有者公平分享由此产生的利益和执行保护传统知识的

国内立法。在国际一级，委员会承认传统知识生产涉及到许多方面并正在若干论坛进行讨论，包括《生物多样性公约》、世界产权组织和世界贸易组织。委员会强调需要在各社区之间继续进行协调和合作、进一步交流有关保护传统知识的国家制度的资料和探索国际公认保护传统知识特殊制度的起码标准。委员会还为贸发会议提出具体建议，特别是支持世界产权组织、卫生组织和环境署现行共同工作。

B. 世界贸易组织

1. 世贸组织的答复探讨了个人人权和公共利益，视之为知识产权保护的传统基础，并研究了目前多边知识产权法律特别是《涉贸知识产权协定》是如何体现它们的问题。

2. 人权和作者及发明者的公平待遇与公共利益，这两者是知识产权制度的支柱。民法传统有时可能更侧重前者而普通法传统则侧重后者，看来这两种概念的起点是相辅相成而不是互相排斥的。还应该注意到，社会目标因知识产权的不同领域而异：现代版权和专利法旨在鼓励创造和技术创新并为研究与发展提供资金，而商标法的重点更着眼于消费者保护和确保商人之间的公平竞争。

3. 知识产权的经济重要性近几十年随着以信息和知识为基础的工业的作用日增而提高。各国经济日益相互依存清楚地表明在该领域能调节国家之间的关系和不同做法的多边法规已不复存在。这种情况导致知识产权问题被列入 1986 年发起的《乌拉圭回合》谈判和缔结《涉贸知识产权协定》，这项协定已成为一揽子世贸组织协定的一部分。

4. 《涉贸知识产权协定》第 7 条规定的目标强调，知识产权保护是出于公共利益。题为“目标”的该条规定：“知识产权的保护和实施应该为推动技术创新和技术转让与传播作出贡献，而且有助于社会经济福利，使技术的发明者和使用者都受益，也有助于权利和义务的平衡”。这与《经济、社会、文化权利国际公约》第 15 条第 1 款(a)项和(b)项规定的目标并行不悖，其中承认人人有权参加文化生活和享受科学进步及其应用所产生的利益。可以认为《涉贸知识产权协定》也努力在多边一级落实第 15 条第 1 款(c)项，即人人有权“对其本人的任何科学、文学或艺术作品所产生的精神上和物质上的利益，享受被保护之利”。

5. 还应该指出《涉贸知识产权协定》也促进被认为实现人权至关重要的其它价值观。例如，《涉贸知识产权协定》禁止知识产权领域基于国籍的歧视；这是对人权文书所载不歧视原则的支持。《协定》倡导在国家一级实行法治；它除了其它外要求遵守适当程序的原则，即要求司法程序公平和公正、作出的决定要有文字记录和合理以及当事方有机会上诉。《协定》规定进行国际合作，打击盗版和伪造商标行径，而它们常常与有组织的犯罪相勾结。《涉贸知识产权协定》还通过共同商定的规则和由多边制度和平解决争端来促进多边一级的法治。

6. 知识产权保护的目标之一是通过在有限时期内向权利持有者提供独占权的办法来促进长期的公共利益。保护期满后，受保护的著作和发明属于公有；任何人可免费使用无须事先争得权利持有者的同意。因此，从长远角度讲在促进创造性和革新与尽量扩大使用机会的二者之间并没有冲突，反而是一种相辅相成的关系。然而，在受保护期间，这两项考虑因素之间有可能发生冲突，它们也可能反映了权利持有者的利益与使用者的利益之间的分歧。国内和国际规则制定者的任务是在各种对抗利益之间找到最佳平衡点，以便尽量增加公共福利，同时也要实现作者和发明者的人权。《涉贸知识产权协定》第7条强调了平衡的必要性。

7. 国家和多边一级的知识产权制度内的最佳平衡可通过适当界定保护标的物、权利范围、可允许的限度和保护条件来实现。这种平衡随着国家和国际一级的经济和技术以及政治发展而不断发展。《涉贸知识产权协定》是一项起码的权利协定，它给成员国留有相当的余地，使它们能根据自己的法律制度执行《协定》的条文并根据国内公共政策考虑因素来实践和完善这种平衡。

8. 鉴于《世界人权宣言》第27条第2款和《经济、社会、文化权利国际公约》第15条第1款(c)项规定的各项权利以及其它人权之间相互依存的性质，最有利于实现这些权利的莫过于在知识产权制度内实现最佳平衡和制定其它与政策有关的对策。人权可被用来——事实上已经和目前正被用来——作为理由，通过调整现有权利或创立新权利的手段达到知识产权制度向上或向下倾斜的目的。哪种方式最符合人权目标，归根结底是一个社会经济分析和经验证明的问题。

9. 药品专利保护问题是争取适当平衡方面特别尖锐的一个问题。一方面，从社会和公共健康的角度而言，制造治疗和防止疾病的新药和疫苗尤其重要；专利

制度包含的奖励因素在这方面特别重要。另一方面，正因为这些药物所产生的社会价值，要求这种药物尽可能和尽快提供给人们的压力十分强大。

10. 《涉贸知识产权协定》是在这些考虑因素之间寻找适当平衡的一次努力。一方面，《协定》要求在有关过渡期结束后，药物专利保护应该得到 20 年期限的保护。另一方面，《协定》载有大量条款，可让各国政府根据目前以及较长期的公共健康考虑执行其知识产权制度。这些条款包括与下列有关的各项条款：不能申请专利的某些例外情况、对独占权实行有限例外的可能性、强制性许可、平行进口和承认成员国可采取保护公共健康和营养的必要措施。

11. 保护传统知识问题目前正由国际社会包括涉贸知识产权问题理事会进行讨论。已提出的关注之一涉及到外国人申请传统知识的专利。根据《涉贸知识产权协定》所载原则，这是不可能的。要使某物根据《涉贸知识产权协定》申请专利，它必须是一种发明，其中包括符合新颖性和发明性步骤的验证，即它不能是专利官员称之为“先前技艺”的一部分。传统知识通常通不过这些验证。曾发生过这样的情况，不合程序授予专利的知识结果却被证明不是新知识。在这样的情况，专利可以宣告无效。

12. 引起这种不合程序授予专利做法的实际问题之一是大量传统知识没有存入专利审查人员在决定授予专利时可以参考的数据库。尤其对土著人民传统知识提出的另一关注是知识产权制度没有给各社区提供保护其传统知识，防止被他人利用的充分机会，当然，现有知识产权制度在一定程度上可在这方面通过各领域包括作者和表演者权利、包括认证商标在内的商标、地理标志、工艺设计、专利和行业机密等起到帮助作用。现有知识产权制度是否应该辅之以更专门针对传统知识特别是土著和当地社区传统知识的保护形式的辩论已经开始。

13. 一个相关的主题是知识产权与生物多样性，具体而言是《涉贸知识产权协定》与《生物多样性公约》有关这些问题的条款之间的关系。《涉贸知识产权协定》阐述了知识产权问题，但对《生物多样性公约》阐述的各国有权依据事先知情的同意和利益共享安排原则管理其领土上生物资源的获得的问题保持沉默。这种沉默意味着《涉贸知识产权协定》让各国政府根据《生物多样性公约》关于这些问题的要求自由立法。

二、非政府组织的答复

A. 国际环境法中心

1. 国际环境法中心多年来一直保持对知识产权问题的重视。它担心目前的国际知识产权制度有可能影响粮食安全、健康、发展和生物多样性的保护并因而可能损害基本人权。

2. 国际环境法中心的答复指出，随着重心继续向“知识经济”转移，信息所有和控制权的定义成为社会面临的最重要政策问题之一。以知识产权形式给予有限产权的主要理由是产权有助于促进创新、创造和消费者保护，从而给社会带来福利。因此产权制度总是设法在给予私人产权以奖励创新与促进产品可获得性和促进公共利益之间谋求微妙平衡。然而，私人利益与公共利益之间的平衡也不断在转变。随着知识所有权成为现代社会界定“富”与“穷”的关键因素，势力大的利益集团加大了向政府施压的力度，要求政府执行更严格的国际保护和实行知识产权。有些集团，尤其是工业的一些部门试图用宣扬知识产权为无限自然权利来赋予知识产权更大——和没有根据——的效力；换言之，既有道德力量又有点超越政治约束的权利。为佐证这种观点提出的论点假定一个国家授予技术的权利在某种程度上等同于一种普遍范围的权利。然而，这种推论否认了知识产权的另一种性质——即政府为了公民的利益可以决定不授予知识产权或对知识产权作更狭隘的界定。这种推论也与知识产权制度的基本前提背道而驰：保护知识产权的力度的任何加强应该以伴随而来的公共福利明显增加为理由。

3. 从国际角度而言，公共利益和私人利益之间的平衡的这种转变具有新的含义。发达国家——传统上为正式技术拥有者的大本营——往往将知识产权作为有利于发展的因素加以促进。有时发展中国家——通常为正式技术的使用者而不是生产者——则批评知识产权，认为知识产权哄抬物价和限制实现可持久的人类发展所需要的新技术的获得。尽管发达国家和发展中国家在乌拉圭回合贸易谈判期间争执激烈，但是保护和执行知识产权的起码标准仍然以《涉贸知识产权协定》的形式列入国际贸易议程。

4. 《涉贸知识产权协定》的直接结果是向有利于产生知识产权的公司和国家的转变速度加快。世贸组织成员现在必须推行知识产权标准。在许多情况中这些

标准会扩大知识产权涵盖的范围，例如通过取消对诸如药物等各类产品实行的例外；延长知识产权期限；和扩大知识产权涵盖的地理范围。世贸组织成员同意执行昂贵和致力于工业发展的知识产权制度，但它不能保护知识丰富而经济上贫困的创新者。人们还表示关切：《涉贸知识产权协定》与世贸组织的其他协定相提并论令人尴尬；关于货物和服务的协定努力实现贸易自由化，而《涉贸知识产权协定》却主张为保护私人产权对市场进行干预。

5. 国际环境法中心认为，虽然知识产权保护可产生积极影响，但执行《涉贸知识产权协定》会消极影响到若干问题，包括发展中国家的创新；向发展中国家的技术转让；根据多边环境协定转让技术；保健和重要药物的获得；对知识、创新和土著与当地社区做法的保护；及《生物多样性公约》某些方面的实施。

6. 作为解决《涉贸知识产权协定》引起的复杂问题的第一步，国际环境法中心建议：(一) 世贸组织成员与有关国际组织和民间团体建立伙伴关系，全面和公开讨论国际知识产权制度的演变引起的公共利益问题；和(二) 涉贸知识产权理事会的世贸组织成员经常进行“可持续能力审查”，研究执行《协定》对公共利益和可持续发展的影响，以此作为《涉贸知识产权协定》授权的审查的一部分。

B. 欧洲作家大会

1. 欧洲作家大会赞扬小组委员会确认作者享有精神和物质利益受到保护的權利是一项人权。作家大会认为：(一) 一般来说，个人作者的利益与普遍的社会利益之间必须保持平衡；(二) 所有有创造性的个人作者无论来自何种种族、宗教或文化、社会和经济背景，应得到平等待遇；(三) 土著社区在创造性生产方面的权利应得到尊重；(四) 知识产权包含广泛的生产领域，其中有一些属艺术性质，产生于作者自己的智力创造，其他的则产生于工业或商业生产中的技能、专门知识或资源投资，因而这种权利的各自利益并非在所有情况中都一样；(五) 创造性作者的个人利益与普遍的社会利益之间的平衡应该与其他知识产权如专利或生物生产方面的权利的拥有者的利益平衡分开来衡量；(六) 在评估这些权利持有者的利益与公共利益之间的平衡时应另行分析和裁定《涉贸知识产权协定》有关保护知识产权的条文。

2. 欧洲作家大会敦促秘书长：(一) 注意由文学、戏剧、音乐和艺术作品组成的所有文化材料的存在取决于个人作者的创造性，因此极尽全力保护和维护作者权利是保护和发展人类文化遗产的主要优先任务；(二) 表明作者大会相信，为了人类利益，作者应该向确保更公开传播和提供其著作的所有途径作出贡献，但该领域的任何例外应与适用于其他知识产权的例外分开评估并应局限于某些特殊情况，一方面与对作者作品的正常利用无冲突，另一方面不给予其合法利益造成无理损害。

C. 德国正义与和平委员会

1. 德国正义与和平委员会正分析《涉贸知识产权协定》对取得适足食物的人权、健康权和人们自由支配其自然财富和资源和不被剥夺其自己的生存手段的权利的消极影响。该委员会的答复指出，很难准确预计执行《涉贸知识产权协定》将产生的全部影响。然而，迫在眉睫的危险已经显而易见。此外，一些发展中国家目前受到政治压力，要它们执行超出《涉贸知识产权协定》范围的条例。

2. 关于取得适足食物的权利，德国正义与和平委员会指出，根据经济、社会、文化权利委员会第 12 号一般性意见，取得适足食物的权利要求各国“确保企业或个人不剥夺个人取得适足食物的机会”。德国正义与和平委员会认为，《涉贸知识产权协定》有关植物品种的规定将使种子市场发生相当大的变化。发展中国家贫穷农村人口的耕种方法很大程度上以维持生计原则为准。这些人的生计取决于能否获得生产手段和种子。数百年来，他们自己培植种子并在其社区之间交换。这是选择和培植优良种子的基础。当地植物种类已适应当地条件。它们对植物病害和气候条件的抵抗力强。即使在恶劣条件下起码的最低产量得到保障。通常农民有权留下一部分收获的种子，加以保存、提纯、使用、分享、交流和出售。这是众所周知的农民权利。在《涉贸知识产权协定》付诸实施时，国际种子公司向农民免费提供受专利保护的种子并收购当地种子公司。这正是在印度发生的情况。结果是可以预见的。用不了几年，农村地区的农民将依靠专利种子，因为不久他们将不再有自己的种子，当地的种子将不复存在。此外，另一危险是植物种类的数目将随着市场的集中而减少。以营养为基础的品种将必然受到限制。

显然可预见的种子价格上涨将严重限制现已过着勉强糊口生活水平的农民取得充足食物的权利。

3. 德国正义与和平委员会还认为健康权也将受到执行《涉贸知识产权协定》的消极影响。委员会注意到，《涉贸知识产权协定》规定所有世贸组织成员必须在所有技术领域提供 20 年期限的专利，包括药物。发展中国家日益被迫为使用药物支付权益费，而这些药物是以它们的生物资源为基础开发的。那些赞成《涉贸知识产权协定》的人认为只有强有力的专利保护制度才能推动制药工业进行开发新药物所必须的大量投资。同时，商业组织显然不会为主要解决穷人需要的创新和昂贵研究项目进行投资，因为穷人的购买力非常低。药物领域的专利保护将不会有利于开发主要解决穷人需要的药物。然而，有成本效益地开发药品和扩大公共研究将符合穷人的利益。在发生国家紧急情况时，《涉贸知识产权协定》第 31 条允许未经权利持有者的同意而使用某一专利产品。但是，最近在艾滋病毒/艾滋病治疗领域对南非立法部门施加压力的事例表明迫切需要阐明该条。委员会还注意到不可或缺的药物如受到专利保护将变得更昂贵。结果，健康权的行使将会受限制。

4. 委员会最后指出，《涉贸知识产权协定》会削弱人们自由支配其自然财富和资源的权利。委员会指出，《涉贸知识产权协定》第 27 条规定：“……专利是授予发明创造的。在所有技术领域内，无论是产品还是工艺，只要它具有新颖性、涉贸及创造性的步骤，具有工业上的可适用性，都可以被授予专利。专利应具有实用性，且在发明地点、技术领域以及产品无论是国产的还是进口的各方面应无歧视地享有专利权”。考虑这些义务时必须结合世贸组织有关国民待遇(国民和外国人必须享受平等待遇)和最惠国待遇(一成员国给任何其他国家的国民的任何优惠应提供给所有其他成员国的国民)的基本原则。这意味着每个国家必须允许外国人对该国自己的生物资源申请专利。因而，例如在有些情况，即使一外国公司产品开发或生产工艺所依靠的基因资源是通过非法手段占有的，但该基因资源的原产国仍然必须授予专利保护。《涉贸知识产权协定》的这些要求不仅与人权背道而驰，而且也违反《生物多样性公约》的规定和《粮农组织国际承诺》。

5. 根据委员会，《生物多样性公约》的规定和《粮农组织国际承诺》符合所有民族自由支配其自然财富和资源的人权。因此，这些规定应纳入《涉贸知识产

权协定》。根据这些规定，要使用一个国家的基因资源需事先征得该国知情的同意。申请专利的公司应提供原产国事先知情的同意的证据以及与有关国家或社区或个人公平和平等分享利益的证据。外国个人或公司非法占有基因资源不得合法化。

D. 绿色和平运动

1. 绿色和平运动的答复包括对下列文件的一系列评论：“关于繁殖人类的专利”、“欧洲专利局授予的生命专利”和“动物园的动物、赛马和人：生命专利——1999-2000 年提交欧洲专利局的申请文件”。绿色和平运动答复的主要重点是欧洲联盟专利指示、目前该指示正被纳入欧洲国内立法。根据绿色和平运动，欧盟专利指示会使欧洲专利局授予“生命专利”的这一有争议的做法明确合法化。具体而言，虽然通常情况下专利仅授予发明，而不授予发现，但该指示将允许给分离的人类基因授予专利，而分离的人类基因实际上仅仅是一种发现。这将意味着人体部分包括完整的器官、孵乳动物和大部分有机体将被宣布为专利持有者的知识产权。对部分生物界要求极其广泛的知识产权正成为把原共同财产变为私有的战略的一部分。

2. 根据绿色和平运动，该欧盟指示是由工业界和欧洲专利局起草的。此外，基因工程工业对欧洲议会的辩论施加了巨大的影响。为了表明工业界要求生命专利的程度，绿色和平运动在不许对生命申请专利的组织的支持下在欧洲专利局进行了两年的研究。绿色和平运动详细研究了 1999 至 2000 年提出的 1,000 多份专利申请并进行了分类。研究取得了下列若干结果：

- (a) 专门针对人类的专利申请数目明显增加。有些专利申请比任何其他出版物更清楚地证明工业界计划用人类作为商业上可加以利用的新原料来源的程度；
- (b) 基因专利申请数目正急剧增加，在有些情况中，一次对几百个人类基因序列提出专利申请；
- (c) 食品生产领域提出的专利申请正有系统地扩大。今天专利申请不仅涉贸及到用于播种的小麦种子，而且也涉贸及到烤面包用的面粉；
- (d) 新事态发展包括非转基因食品的专利申请。

3. 绿色和平运动列举了申请生命专利的下列事例(括号内为申请号): 培植人类胎儿(WO 00/27995); 动物园动物、赛马和人的卵细胞在受精前的克隆工序(WO 00/01806); 与确定性别相结合的人工受精(WO 99/33956); 试验非转基因种子和由此生产的食品的程序(WO 00/48454); 黄金米——增加维他命 A 含量的大米(WO 00/53768); 烤面包的面粉(WO 00/29591); 具有可能促进健康成份的植物、种子和作物和相应基因, 包括作物到食物的加工过程和加工过的产品如调料、调味番茄酱或汤料的专利申请(WO 00/04175); 人体卵巢组织的 100 多种基因序列(WO 99/51727); 对引起脑膜炎的病原体的 1,000 多种基因序列的专利保护申请(WO 99/22430)。

4. 根据绿色和平运动, 继授予有关植物、细胞和器官的专利后, 干预人类种系基因组现在也申请到了专利。这史无前例地打破禁忌和践踏人类尊严。

5. 绿色和平运动提出下列要求:

- (a) 对人类基因、细胞、组织、器官或整个人体不得授予专利; 人体的一部分不得被降格沦为商业产品; 不允许要求对人拥有所有权;
- (b) 生命——包括植物和动物的生命——不是基因工业的一种发明, 因此原则上不得申请专利; 不能允许基因公司对我们的共同自然遗产和生物多样性要求拥有所有权;
- (c) 对人类和动物的操纵不得变为一种商业;
- (d) 《欧洲专利公约》缔约国必须实行政治控制, 防止欧洲专利局在这些领域授予进一步专利;
- (e) 欧盟关于授予生物技术发明专利的指示不应该变为国家法律;
- (f) 欧盟必须主动制定新的欧洲专利法, 禁止对生物机体及其基因实行专利;
- (g) 应立即对欧盟指示重新进行谈判。

E. 国际音像作家协会^{*}

6. 国际音像作家协会在其答复中提出了若干问题。第一，他们指出，《伯尔尼保护文学和艺术品公约》第6条之二也提到《世界人权宣言》第27条所指的作者的精神利益。该条第1款规定：“不受作者经济权利的影响，甚至在上述经济权利转让之后，作者仍保有要求其作品作者身份的权利，并有权反对对其作品的任何有损其声誉的歪曲、割裂或其他更改，或其他损害行为。”然而，该协会指出，对作者精神权利保护的力度，国与国之间大相径庭。

7. 该协会还注意到，在保护作者权利(在许多大陆法系国家)和版权保护(普通法产物)方面，做法有区别。版权不涉贸及到作者利益，但涉贸及到对作品的保护。由于保护的目的是作品，只有该作品以某种形式固定下来，保护才能有保障。因此，由于难以在虚拟现实固定作品，版权法随着因特网的出现而陷入死胡同。该协会还指出，版权制度既复杂又昂贵，有时没有效力。总之，版权保护忽视了其根本理由，即创作本身。版权保护大大加强了出版者而不是作者的权利；对使用者来说，版权赋予制作者和作者的特权是相同的。另一方面，关于作者权利的大陆制度允许音像作品创作者一定程度的控制权，这是确保其作品自由流通所必须的。

8. 版权的经济作用与作者权利的经济作用是相同的，但作者权利以尊重创作的概念为基础，而版权，一种法律虚构的事物，则视制作者或制作公司为唯一作者。该协会提出的问题是，为什么版权——它否认作者与作品之间的联系——应该对音乐或电影行业比对作者权利(它不否认这一根本联系)更为有利。

9. 精神权利，如保护作者权利的大陆制度所包含的精神权利，有助于保护文化遗产。随着许多制作公司消失，常常是作者自己争取电影和其他创作得到保护。保证艺术创造免遭损害或破坏也符合公众利益。这方面还有一个言论自由问题。两项权利相辅相成，应得到同等力度的保护。精神权利应纳入所有知识产权制度并作为不可分割的权利加以尊重。

^{*} 原文为法文。

F. 国际音乐家联合会*

国际音乐家联合会的答复指出，知识产权与人权之间的关系非常重要，特别是考虑到新音像技术在全球化之际出现。联合会指出了应该在本主题下加以考虑的五个问题。第一，作者权利不应该与保护投资的知识产权如制作者权利、药物专利、商标专利等相混淆。第二，(AOL-Warner, Vivendi-Universal-Canal Plus, Nbapster-Bertelsman 等)大公司资本大量集中和结成商业联盟，在知识产权方面实行野心勃勃的战略。第三，那些维护得到信息权以便取得对知识产权的例外的人正利用信息与受保护的创作之间的混淆直接或间接地为新媒体(因特网服务公司、电台等)效力。第四，《世界人权宣言》第 27 条有关表达艺术家的规定在发达国家和发展中国家均经常遭到践踏。具体而言，联合会提请注意 2000 年 12 月世界产权组织外交会议的失败，会议未能通过为音像领域的这种艺术家制定国际保护准则的国际文书。

G. 国际出版商协会

1. 国际出版商协会质疑第 2000/7 号决议指出的在执行《涉贸知识产权协定》与实现其他经济、社会和文化权利之间存在指称的实际或潜在的冲突。具体而言，国际出版商协会质疑在版权保护方面这种冲突的存在。

2. 《涉贸知识产权协定》实质上吸收了《伯尔尼保护文学和艺术品公约》。《伯尔尼公约》和《涉贸知识产权协定》均体现了知识产权和其他人权之间的平衡。结果，这种平衡也在很大程度上纳入国家版权法并可纳入了执行《涉贸知识产权协定》的立法。

3. 为此，国际出版商协会提出下列建议。它呼吁联合国经济及社会理事会、世界贸易组织、关于全球化及其对充分享受人权的影响问题特别报告员、联合国人权事务高级专员、经济、社会、文化权利委员会、世界知识产权组织、任何其他有关国际政府间组织及其成员国：

* 法文为原文。

- (a) 更广泛地承认知识产权与其他人权之间的平衡，这些权利已载于国际条约，特别是《伯尔尼公约》第 9 条、《涉贸知识产权协定》第 13 条和《世界知识产权组织版权条约》第 10 条；
- (b) 注意工业产权与其他人权之间的关系和版权与其他人权之间的关系两者之间的区别；
- (c) 采取任何适当行动，促进《涉贸知识产权协定》的迅速有效执行，特别是涉贸及到为保护和执行版权制定国际标准，并防止阻碍或推迟执行的行动；
- (d) 促进国内努力和国际合作，补充教育、科学和文化领域的经济和社会政策。

H. 马克斯·普朗克研究所

1. 马克斯·普朗克研究所指出第 2000/7 号决议给人造成知识产权与人权之间存在冲突的印象。具体而言，第 11 段的措词似乎暗示知识产权本身不是人权；然而，马克斯·普朗克研究所认为至少主要种类的知识产权是人权。

2. 知识产权和其他人权之间的关系是一种平衡关系，而不是冲突。各种人权的确而且必须相辅相成。在这方面，下列意见似乎十分重要：知识产权的特点始终是在作者和发明者权利与公共利益之间谋求适当平衡；例如，在版权领域，为了公共利益，独占权受到限制；用限制独占权 and 对此种权利规定例外的办法在这种权利与公共利益之间谋求适当的平衡从一开始就是所有版权立法的一部分。保护条件的制定属于同样情况，这种保护与物质财产权的保护期限不一样，有时间限制。此外，并非所有创造性努力均受到版权保护；具体而言，主张、方法、风格或纯信息或当日新闻均为例外。

3. 知识产权和其他人权相辅相成的另一方面是即使从公共利益而言，作者和发明者独占权本身也是有道理的，这一点不可忘记。从 1787 年美国宪法也可找到根据。根据美国宪法，科学进步和有用艺术应“通过确保作者和发明者在有限时间内对各自的著作和发现有独占权”来加以促进。在大陆法系国家，作者和发明者的权利以自然法则为理由，其思想基础是他们的工作成果是作者和发明者的自然财产。

4. 看来在评价知识产权与其他人权之间的关系时，至关重要的另一方面是作者只有凭公认的独占权才使他/她能利用其创作谋生。同样，在专利领域，唯公认的独占权才能使发明者对例如新药品或医疗方法作研究投资；如果不可能分摊这种研究的高成本，那就不会有人愿努力寻找有可能使所有人受益的新药品或其他产品。换言之，如果没有独占权，医药领域和其他发明领域就不会取得进展，至少不会以类似的速度和质量取得进展。因此，知识产权促进和有可能取得使人人受益的科学进步。

5. 第 2000/7 号决议第 5 和第 6 段应加以澄清，以阐明它们所指的是知识产权的社会功能，即考虑到作者之所以需要法律保护《世界人权宣言》和《经济、社会、文化权利国际公约》具体承认的权利正是因为通常他们的社会地位已经很低和他们所依靠的是有可能受益于其作品产生的利益。继 1967 年在斯德哥尔摩举行的关于修订《伯尔尼公约》的会议后，多数有关国家的议会拒绝批准经过谈判达成的附件。该附件对作者权规定了大量例外，以支持发展中国家对作品的利用。拒绝的主要原因之一是议会找不出任何理由为什么要为发展中国家规定这些例外。正如上文所解释的，将保护知识产权社会职能的人权义务和原则综合成规定和做法等也意味着作者权保护发挥一种社会职能。发明者属于类似情况。

-- -- -- -- --